



PATEK PHILIPPE
GENEVE

بيان صحفي

Patek Philippe ، جنيف
مارس 2022

كود 5326G-001 Annual Calendar Travel Time التقويم السنوي لوقت السفر
يجمع تعقيدان مفيدان لأول مرة

تجمع Patek Philippe لأول مرة بين اثنين من التعقيديات المتميزة الحاصلة على براءة اختراع في ساعة واحدة: التقويم السنوي (الذي يتطلب تصحيحا يدويا مرة واحدة فقط في السنة) ونظام وقت السفر الذي يعرض منطقة زمنية ثانية. ليقدّم ساعة سفر تعرض التاريخ متماشيا مع التوقيت المحلي المعني. وهي تضبط التاريخ في نفس الوقت عندما يتم تصحيح المنطقة الزمنية. تم إثراء ماكينة عيار الملاء الذاتي الجديدة 31-260 PS QA LU FUS 24H بثماني براءات اختراع. ، وصنعت الشركة غلاف كلاترافا جديد تماما ليليق بها. جوانبه مزينة بفن جلوشا بنمط مخرز لا مثيل له وميناءها يحيطه إطار بنقش عتيق مستوحى من كاميرات التصوير القديمة. نفس التصميم الفريد يزين أيضا ساعة Calatrava كود 5226G-001 وهي ساعة بدون تعقيديات إضافية تحركها ماكينة ذاتية الملاء 26-330 S C.

بالنسبة لشركة Patek Philippe ، كان دائما للكمال التقني والمظهر الجمالي للساعة نفس الأهمية. عادة ما يكون تكوين الماكينة والغلاف والميناء في مركز إبداعات الشركة المصنعة. بفضل ماكيناتها ذاتية الملاء التي تتميز بوظيفتين حصريتين ، وغلاف Calatrava المستدير ذو التصميم الفريد والإبداع الزخرفي ، والميناء الفريد يأتي مثالا واضحا للنهج الذي يجمع بين جميع جوانب فن صناعة الساعات والأناقة المتوازنة، تقدمه ساعة الكود الجديد 5326G-00 Annual Calendar Travel Time.

الوقت للتعقيديات المفيدة

في عام 1996 ، قامت Patek Philippe بدمج كل ورشها بجنيف وجمعها تحت سقف واحد في بلان-ليه-ويت وجذبت الانتباه بإطلاقها التقويم السنوي الحاصل على براءة اختراع. هو تقويم كامل باليوم/التاريخ/الشهر لا يحتاج للتصحيح يدويا سوى مرة واحدة فقط في السنة في يوم 1 مارس. لتطوير النظام الذي يميز تلقائيا بين الأشهر التي تحتوي على 30 و 31 يوما ، صمم المهندسون آلية مبتكرة تعتمد إلى حد كبير على العجلات والتروس. منذ ذلك الحين ، أصبح التقويم السنوي من أبرز ساعات المعقدة التي تنتجها الشركة. اليوم ، تأتي في مجموعة واسعة من ساعات اليد للسيدات والرجال ، كما أنها متوفرة في العديد من إصدارات موديلات كرونوجراف فلاي باك ذاتية الملاء. جمعت Patek Philippe في الكود 5033 ، بين التقويم السنوي وماكينة مكرر الدقائق.

تبع ذلك في عام 1997 إطلاق تقني جديد ، هذه المرة في مجال ساعات السفر. تتميز آلية وقت السفر الحصرية بقابض مبني على براءة اختراع Patek Philippe الممنوحة في عام 1959. يتضمن ذلك النظام العبقري منطقة زمنية ثانية مع عقرب ساعات ثاني من المركز. مع وجود اثنين من الضاغطات في الجانب الأيسر للغلاف ، يمكن تعديلها زيادات قدرها ساعة واحدة في كلا الاتجاهين دون التأثير على معدل دقة الحركة. واليوم ، تتوفر أيضا وظيفة وقت السفر في موديلات مختلفة من الساعات ، بما في ذلك ساعة الملاء ذاتي كود Flyback Chronograph 5990 أو كود Alarm Travel Time 5520.

PATEK PHILIPPE SA GENEVE

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 – 1228 Plan-les-Ouates

P.O. Box 2654 – CH – 1211 Geneva 2 – Switzerland

Tel. + 41 22 884 20 20 – Fax + 41 22 884 25 47 – www.patek.com



تحدي ميكانيكي جديد

تقوم Patek Philippe للمرة الأولى بتوسيع نطاق التعقيبات المفيدة في إنتاجها من خلال الجمع بين التقويم السنوي ووقت السفر في ساعة واحدة. حيث ابتعدت عن العيار 31-260 ذاتي الملاء شديد النحافة والذي تم إطلاقه في عام 2011 في ساعة الكود 5235 (Annual Calendar Regulator (31-260 REG QA) 5235 ثم تمت إعادة صياغته في عام 2021 لساعة الكود 5236 (In-line Perpetual Calendar (31-260 PS QL) 5236. من بين الميزات المعدلة التي تم تقديمها في عام 2021 ، في ماكينة العيار الجديد 31-260 PS QA LU FUS 24H الحفاظ على زيادة بنسبة 20٪ في عزم البرميل ، وزيادة قوة ملء الدوار الصغير بفضل استخدام البلاطين ، بتردد 4 هرتز (28800 نصف اهتزازات في الساعة) ، وعجلة تخفيض تفصل الملء التلقائي عند ملء الساعة يدويا ، مما يقلل من التآكل. من ناحية الطاقة ، تم تحسين أداء الماكينة الجديدة من خلال عجلة دقيقة معلقة بين الجواهر لزيادة الكفاءة.

إشتمل الربط بين التقويم السنوي ووظيفة وقت السفر على العديد من التحديات التقنية. لم تكن المشكلة تتعلق فقط باستيعاب الأليتين في نفس الغلاف. بل كان عليهم التفاعل بحيث يتوافق التاريخ المعروض مع التوقيت المحلي ، ومن ثم الوقت في موقع مردي الساعة. وقد تحتاج إلى تعديل عند تصحيح المنطقة الزمنية. وبالتالي ، في العيار الجديد 31-260 PS QA LU FUS 24H ، يتم التحكم في التقويم السنوي بواسطة وظيفة وقت السفر وهي عجلة ساعة التوقيت المحلي التي تحرك التقويم. سيسعد الخبراء بملاحظة أنه تم الإبقاء على مبدأ الكود (World Time Minute Repeater 5531) (2017). فهو أول مكرر دقائق يدق التوقيت المحلي دائما لأن آلية التوقيت العالمي تتحكم في مكرر الدقائق.

تشغيل متحف وأنيق لوظيفة وقت السفر مع التاج

أعدت Patek Philippe تصميم وظيفة وقت السفر أيضا من أجل الكود الجديد 5326G-001 ، بينما يتم الاحتفاظ بالمبدأ الأساسي لوجود عقربي ساعات من المركز (عقرب مصمت للتوقيت المحلي ، وعقرب مفرغ لتوقيت الوطن) ، تم استبدال الضاغطات المعتادة للمنطقة الزمنية في الجانب الأيسر للغلاف بآلية ضبط جذع ملء ذو ثلاث أوضاع. ظهر لأول مرة في ساعة Aquanaut Luce Travel Time عام 2021 يحتاج المستخدم فقط إلى سحب التاج إلى الموضع الأوسط ثم لفه في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لضبط عقرب الساعة بالتوقيت المحلي بزيادات قدرها ساعة واحدة في أي من الاتجاهين دون التأثير على معدل دقة الحركة. رجحت الأسباب الجمالية القرار الخاص بنظام ضبط التاج المنفصل: حيث أرادت Patek Philippe تصميمًا أنيقًا بأسلوب Calatrava للتأكيد على الشكل الخاص على جوانب الغلاف. يتم ضبط الوقت في المنطقة الزمنية لتوقيت الوطن بالطريقة الكلاسيكية حيث يتم سحب التاج إلى الموضع الخارجي بالكامل. هذا وتتميز ماكينة العيار 31-260 PS QA LU FUS 24H بآلية توقيف الثواني التي تتيح ضبط الوقت بدقة تبلغ ثانية واحدة. تعمل هذه الوظيفة فقط أثناء سحب التاج إلى الخارج لأقصى وضع. يمنع ذلك الماكينة من التوقف عند اختيار منطقة زمنية جديدة ويحافظ على دقة معدل الحركة. عندما لا يكون المالك مسافرا ، يمكن ربط عقربي الساعات مع التاج ليبدو وكأنه عقرب واحد.

تقويم سنوي مع قفزات للعرض سريع

للتأكد من أن الساعة تعرض دائما التاريخ الذي يتطابق مع التوقيت المحلي المطلوب ، كان على المهندسين أيضا تعديل آلية التقويم السنوي. في التقويم السنوي التقليدي ، يتقدم العرض في منتصف الليل ويستمر حوالي 90 دقيقة ، لذلك قد يحدث اختلال في تطابق التاريخ إذا تم ضبط المنطقة الزمنية في هذه الفترة. للتأكد من أن المستخدمين يرون التاريخ الصحيح لفترة أطول ، قام مهندسو Patek Philippe بتصميم تقدم عرض أفراس التقويم السنوي بمعامل من 5 إلى حوالي 18 دقيقة. بفضل نظام الكامنة المسنن جزئيا المتصل بعجلة الساعة ، تقوم عجلة الـ 24 ساعة التي تعمل بتنفيذ دورانها على أربع مراحل بدلا من الدوران المستمر: دوران 180 درجة في 3 ساعات (نحو منتصف الليل) ، 9 ساعات من التوقف التام ، دوران 180 درجة في 3 ساعات



(نحو الظهر) ، 9 ساعات توقف. يؤدي ذلك إلى تحسين تنسيق مرحلة تبديل التقويم مع التوقيت المحلي. لكن كلمة تسريع تشير أيضا إلى زيادة استهلاك الطاقة.

ثمانى براءات اختراع جديدة لمزيد من الموثوقية وسهولة الاستخدام

لتحسين الكفاءة والدقة والمتانة وسلامة وسهولة التشغيل لماكينه عيار 31-260 PS QA LU FUS 24H ، طور المهندسون العديد من الابتكارات التي نتج عنها ثمانية طلبات براءات اختراع. على سبيل المثال ، تتيح هذه التحسينات التقنية تقليل استهلاك الطاقة وتآكل مكونات معينة، للتبديل من اليوم الـ 30 إلى اليوم الأول ومن اليوم الأول إلى اليوم الـ 30 دون إلغاء مزامنة التقويم عند ضبط المنطقة الزمنية ، لمنع التحولات والقفزات المضاعفة للعرض أو تجنب إتلاف أجزاء من الماكينة إذا تم تصحيح مراحل القمر أو الشهر أو يوم الأسبوع في إطار زمني لا ينصح به.

يكشف ظهر الغلاف الشفاف المصنوع من كريستال الباقوت عن بناء ماكينه العيار 31-260 PS QA LU FUS 24H ذات مع الجسور المقطوعة بأناقة والمنحنية برفق. يوفر رؤية أفضل لعجلات الماكينة الأساسية والتشطيب اليدوي الرائع الذي يعكس التوجيهات الصارمة لخم Patek Philippe .

غلاف جديدة تماما بفن جلوشا بنمط مخرز

لاستيعاب هذه الآلية الميكانيكية بوظائفها الحصرية ، ابتكرت Patek Philippe غلاف جديدة من الذهب الأبيض بقطر 41 مم. ومع إطارها المشطوب قليلا والعرووات المصقولة المائلة ، فإنها تؤكد على الأناقة الراقية والخالدة لتصميم Calatrava ، وفي الوقت نفسه تعبر عن شخصيتها المميزة للغاية. يعرض وسط الغلاف النقش المخرز المميز لتصميمات شركة Patek Philippe على طول محيطها بالكامل. وقد تم عرض النقش اللامع بمهارة للأهرامات الصغيرة في عام 1985 على إطار الكود الشهير 3919 Calatrava "Clous de Paris" ؛ وتم إنتاجه على مدى أكثر من 20 عاما وأصبح أحد أشهر الموديلات في عالم الساعات. وعاد بقوة عام 2021 في ساعة الكود الجديد المعاصر للغاية 6119 Calatrava "Clous de Paris" المصنوع من الذهب الوردي والذهب الأبيض. في حالة الكود 5326G-001 Annual Calendar Travel Time ، فغلافه يوفر منظورا جديدا لهذا العنصر الدقيق للغاية في موديلات Patek Philippe. للسماح للنقش المخرز بأن يزين بأناقة جانب الغلاف بالكامل، ابتكرت Patek Philippe تصميمًا استثنائيًا للغلاف يتم فيه تثبيت عرووات الشريط على ظهر الغلاف.

ميناء بتصميم عتيق

وجه آخر فريد لساعة الكود 5326G-001 وهو الميناء ذو التصميم العتيق الذي صنع بالكامل على يد كادرانس فلوكيجر في سانت إيمير، وهو متخصص في صناعة الميناء يعمل مع Patek Philippe منذ عام 2004. الميناء رمادي فحمر مع تدرج دقيق على الأطراف مستوحى من كاميرات التصوير القديمة. إنه جانب يذكرنا بسرعة بالرحلات والمغامرة والاستكشاف. يظهر الوقت من اليوم من خلال الأرقام العربية المركبة من الذهب الأبيض مع طلاءات باللون البيج البراق. يتم عرض ساعات ودقائق التوقيت المحلي بعقارب براقية من الذهب الأبيض "سيرنج" التي تشبه المحاقن بأطرافها الطويلة. يشير عقرب "سيرنج" المفرغ إلى الساعات بتوقيت الوطن. تظهر الفتحات الثلاث للتقويم السنوي - أيام الأسبوع والشهر على خط واحد عند الساعة 12 صباحا، والتاريخ عند الساعة 6 - نقوشا سوداء يسهل قراءتها على خلفيات بيضاء. هناك نافذتان صغيرتان دائرتان محددتان بـ "LOCAL" عند موضع الساعة 8 و "HOME" عند موضع الساعة 4 وهما مؤشرا النهار/ الليل للتوقيت المحلي و توقيت الوطن، على التوالي. يكتمل هذا الترتيب المتوازن بالثنائي الجانبية الماسحة في فتحة مراحل القمر عند موضع الساعة 6. يمكن تعديل مؤشرات التقويم بمساعدة مصححات صغيرة على جانب الغلاف بالقرب من الوظائف المعنية: اليوم عند الساعة 10 والشهر عند الساعة 2 والتاريخ عند الساعة 4 ومرحل القمر عند الساعة 8. يبرز الجانب العتيق من خلال تصميم الصندوق مرتفع قليلا من كريستال الباقوت.



تأتي ساعة الكود الجديد Annual Calendar Travel Time 5326G-001 مع حزامين قابلين للتبديل ، أحدهما من الجلد البيج بنسيج نوبوك (الإصدار الأصلي) ، والآخر من جلد الأسود مع لمسة نهائية من النسيج المنقوش وخياطة زخرفية باللون البيج (الحزام الإضافي). يبرز كلا السوارين على التصميم العتيق للميناء. يضمن كلاهما الراحة والأمان من خلال قفل قابل للطي من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطا.

تجربة فريدة - الاستماع إلى العملاء

في سعيها لتطوير وظائف وتعقيدات جديدة باستمرار ، يمكن لـ Patek Philippe الاعتماد على أكثر من 180 عاما من الخبرة المستمرة التي تسمح لها بتقديم موديلات موثوقة واستثنائية. يعد الكود الجديد 5326G-001 مثالا جيدا على ذلك. عند إنتاج الساعات ، تسخر الشركة المصنعة خبرتها الكاملة دائما لصالح عملائها. تقوم بنقلها بعزم من جيل إلى جيل ، وتنتهي إلى التراث الغني من التقدم التقني الذي توج بأكثر من مائة براءة اختراع. توضح كل من آلية التقويم السنوي وآلية وقت السفر تماما فلسفة Patek Philippe للتطوير والتي تتمحور حول العميل لدى - والآن ، فقد اجتمعت الآليتين معا في ساعة الكود الجديد 5326G-001 .

نشأة التصميم

بالنسبة لأولئك الذين يقدررون بشكل خاص التصميم الحصري للكود الجديد 5326G-001 ، يمكن أن تقدم Patek Philippe ساعة أخرى في مجموعة Calatrava بنفس المظهر الجمالي للغلاف والميناء ولكن بقطر أصغر إلى حد ما (40 مم) وبدون وظائف إضافية. تأتي ساعة هذا الكود الجديد Calatrava 5226G-001 من الذهب الأبيض مزخرفة بفن جلوشا في نقش مخرز متشابك على جوانب الساعة. تحركها ماكينة ملء ذاتي عيار 26-330 S C ذات عقارب مركزية للساعات والدقائق والثواني مع فتحة للتاريخ عند موضع الساعة 3. يتم تسليم تلك الساعة أيضا مع سوارين قابلين للتبديل مشابهين لتلك التي تأتي مع ساعة الكود 5326G-001 إنه اندماج مثالي آخر بين الماكينة والغلاف والميناء على طريقة Patek Philippe.

PRESS





براءات الاختراع الثماني للماكينة الجديدة عيار 31-260 PS QA LU FUS 24H

- **ضبط الوقت عن طرق تاج ذو ثلاثة أوضاع** (طلب براءة الاختراع السويسرية CH 716383 A2) يحتوي نظام ضبط الوقت هذا على رافعة بثلاثة أوضاع يمكنها وقف عمل عجلات معينة طالما أنها لا تقوم بأي تصحيح. يقلل ذلك من استهلاك الطاقة وتآكل العجلات المعنية. والنتيجة هي زيادة سعة التوازن (دقة المعدل) والموثوقية
- **آلية التقديم/التأخير للتقويم السنوي** (طلب براءة الاختراع الأوروبية EP 3776095 A1) يعتمد هذا النظام بشكل أساسي على إضافة سن وزنبرك على رافعة الشهر التي تسمح بالانتقال من اليوم 30 إلى اليوم الأول ومن اليوم الأول إلى اليوم 30 دون إلغاء تزامن التاريخ. وعليه يمكن للمستخدم بسهولة تبديل المنطقة الزمنية للأمام أو للخلف باستخدام جذع الملء.
- **زنبرك خطي للمناطق الزمنية** (براءة الاختراع الأوروبية EP 3650953 B1) يتكون هذا النظام من عجلة نجمية وزنبرك قفاز. يسمح بزيادة عزم الدوران بشكل كبير بين عجلة ساعة التوقيت المحلي وعجلة ساعة توقيت الوطن وبالتالي تسريع قفزات التاريخ على الرغم من زيادة استهلاك الطاقة. ليزود المستخدم بمعلومات أكثر دقة.
- **جسر قابض محوري** (طلبات براءات الاختراع الأوروبية EP 3714336 A1 و 070431/2021) يحافظ هذا النظام على قرص اليوم في موضعه دون استخدام المسمار المركزي. لإزالة القرص ، يحتاج صانع الساعة فقط إلى تدوير الجسر على محوره إلى الجانب. يطلق ذلك النجمة دون الحاجة إلى تفكيك الماكينة ودون أي تعديل للإعدادات. يعتبر هذا التبسيط وتوفير الوقت جزءاً من التحسينات في صيانة الساعة.
- **مثلث القصور الذاتي** (طلب براءة الاختراع الأوروبية EP 3822711 A1) تعمل هذه الآلية على تعويض فرق القصور الذاتي بين عجلة أثقل وعجلة أخف. عندما يتم تصحيح المنطقة الزمنية في أي من الاتجاهين ، فإنها تمنع حدوث اختلال غير مقصود للأمام أو للخلف للوقت (توقيت الوطن أو التوقيت المحلي أو الدقائق). يؤدي ذلك إلى المزيد من دقة العرض.
- **آلية الكبح لقرص التاريخ عند إجراء التصحيح** (طلب براءة الاختراع الأوروبية EP 3882716 A1) هذا النظام المزود بزنبرك إضافي (فرامل) يعمل فقط عندما يتم سحب التاج إلى الوضع الأوسط. وهو يمنع القفزات المزدوجة لقرص التاريخ إذا مارس المستخدم قوة كبيرة. ليحمي بذلك الموثوقية الأكبر للآلية (كسب السعة وتقليل التآكل).
- **المصححات المرنة** (طلب براءة الاختراع الأوروبية 20205322.9) مع نظام يابيات أوراق الشجر المرنة لتبديل أغراض الحماية ، تمنع هذه الآلية خطر حدوث عطل مادي عندما يقوم المستخدم بإجراء تصحيح خلال فترة زمنية غير ملائمة. يحسن ذلك من الموثوقية ويطيل عمر الماكينة.



البيانات الفنية

الكود 5326G-001 Annual Calendar Travel Time

الماكينة:

31-260 PS QA LU FUS 24H عيار

آلية ميكانيكية ذاتية الملء. تقويم سنوي مع فتحة عرض لليوم والتاريخ والشهر. منطقتان لوقت السفر (التوقيت المحلي وتوقيت الوطن) مع مؤشرات ليل/نهار للتوقيت المحلي وتوقيت الوطن
مراحل القمر وثواني صغيرة

الفطر:

33 مم

الفطر داخل الغلاف:

31.74 مم

الارتفاع:

5.6 مم (2.6 مم للماكينة الأساسية ، 3 مم للتقويم السنوي ووحدة وقت السفر)

409

عدد الأجزاء:

47

عدد الجواهر:

38 ساعة حد أدنى، 48 ساعة حد أقصى

احتياطي الطاقة:

دوار صغير لا مركزي من البلاتين 950 ، ملء أحادي الاتجاه

دوار الملء:

28800 نصف اهتزازة في الساعة (4 هرتز)

التردد:

جيروماكس®

التوازن:

سبيروماكس® من السلفار®

زنبرك التوازن:

قابل للتعديل

مسمار توازن ال زنبرك:

الوظائف:

تاج ذو ثلاثة أوضاع

• الدفع للداخل: ملء يدوي

• السحب إلى الوضع الأوسط: ضبط التوقيت المحلي في أي من الاتجاهين في خطوات من ساعة واحدة

• السحب للخارج بالكامل: ضبط توقيت الوطن بالساعات والدقائق ، وتوقيف الثواني

العرض:

عن طريق العقارب

• عقارب الساعات للتوقيت المحلي وتوقيت الوطن وعقرب الدقائق من المركز

• الثواني الفرعية عند موضع الساعة 6

في الفتحات:

• اليوم والشهر على خط واحد عند الساعة 12

• التاريخ عند الساعة 6 صباحا

• مؤشر النهار/الليل للتوقيت المحلي عند الساعة 8

• مؤشر النهار/الليل لتوقيت المنزل عند الساعة 4

• مراحل القمر عند الساعة 6

المصححات:

الشهر عند الساعة 2

التاريخ عند الساعة 4

مراحل القمر عند الساعة 8



يوم الأسبوع عند الساعة 10
ختم Patek Philippe

الدمغة:

المواصفات

ذهب أبيض عيار 18 قيراط
ظهر العلبة من كريستال الياقوت
مقاومة للماء حتى 30 م (3 بار)

الغلاف:

القطر: 41 مم
الارتفاع (الكريستال لظهر العرض): 11.07 مم

أبعاد الغلاف:

مخرز ، رمادي فحامي مع تدرج أسود على الأطراف
أرقام مركبة من الذهب الأبيض عيار 18 قيراط مع طلاء باللون البيج البراق
مقياس دقائق بشكل شريط السكك الحديدية وعلامات مطبوعة باللون البيج
عقارب سيرنج للتوقيت المحلي للساعات والدقائق ، ذهب أبيض عيار 18 قيراط مطلية
باللون البيج البراق
عقرب سيرنج مفرغ لساعات توقيت الوطن ، ذهب أبيض عيار 18 قيراط ، بيج مطلي
ثوانٍ صغيرة بشكل يد خنجر ، ذهب أبيض عيار 18 قيراط مطلي باللون البيج

الميناء:

جلد بتشطيب نوبوك ، مخيط يدويا ، بيج
يتم تسليمها بحزام إضافي من الجلد بنقش النسيج المنقوش ،
أسود مع غرزات زخرفية باللون البيج
مشبك قابل للطي من الذهب الأبيض عيار 18 قيراط

السورات:

PRESS

